Europski parlament
2024-2029

Odbor za vanjske poslove

2025/2216(INI)

5.3.2026

AMANDMANI
1 - 163

Nacrt izvješća
Leoluca Orlando
(PE779.681v01-00)

Preporuka Vijeću, Komisiji i potpredsjednici Komisije / visokoj predstavnici Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku o promicanju transnacionalnog upravljanja vodama u interesu sprečavanja sukoba i osiguravanja mira
(2025/2216(INI))

Amandman 1
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Prijedlog rezolucije
Pozivanje 1.a (novo)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	– uzimajući u obzir Povelju Ujedinjenih naroda, a posebno njezin članak 2. stavak 1. o suverenoj jednakosti država,

Or. en

Amandman 2
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Pozivanje 1.b (novo)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	– uzimajući u obzir Konvenciju Ujedinjenih naroda o pravu mora (UNCLOS), a posebno njezin članak 2. o pravnom statusu teritorijalnog mora i suverenitetu obalne države,

Or. en

Amandman 3
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Prijedlog rezolucije
Pozivanje 1.c (novo)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	– uzimajući u obzir Konvenciju o teritorijalnom moru i vanjskom pojasu (Ženeva, 1958.), a posebno njezine članke 1. i 2.,

Or. en

Amandman 4
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Pozivanje 2.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
— uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 7. svibnja 2025. o Europskoj strategiji za otpornost vodoopskrbe[1],	***Briše se.***

[1] Usvojeni tekstovi, P10_TA(2025)0091.

Or. en

Amandman 5
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Pozivanje 2.a (novo)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	– uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 5. listopada 2022. o pristupu vodi kao ljudskom pravu: vanjska dimenzija,

Or. en

Amandman 6
Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Pozivanje 2.a (novo)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	– uzimajući u obzir komunikaciju Komisije od 4. lipnja 2025. naslovljenu „Europska strategija za otpornost vodoopskrbe”,

Or. en

Amandman 7
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Pozivanje 2.b (novo)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	– uzimajući u obzir Konferenciju UN-a o vodama 2023. i doneseni Akcijski plan za vode te predstojeću Konferenciju UN-a o vodama 2026.,

Or. en

Amandman 8
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Pozivanje 4.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
— uzimajući u obzir zaključke Vijeća od 19. studenoga 2018. o vodnoj diplomaciji,	***Briše se.***

Or. en

Amandman 9
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Pozivanje 5.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
— uzimajući u obzir zaključke Vijeća od 19. studenoga 2021. o vodi u vanjskom djelovanju EU-a,	***Briše se.***

Or. en

Amandman 10
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Pozivanje 6.a (novo)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	– uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 21. siječnja 2026. o ljudskim pravima i demokraciji u svijetu i politici Europske unije u tom području – godišnje izvješće za 2025.,

Or. en

Amandman 11
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Pozivanje 7.

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
— uzimajući u obzir svoju Rezoluciju od 2. travnja 2025. o ljudskim pravima i demokraciji u svijetu i politici Europske unije u tom području – godišnje izvješće za 2024.[2],	***Briše se.***
[2] SL C, C/2025/4390, 9.9.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/4390/oj.	

Or. en

Amandman 12
Leoluca Orlando

Prijedlog rezolucije
Pozivanje 7.a (novo)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	– uzimajući u obzir izvješće Europskog parlamenta „Pristup vodi kao ljudskom pravu: vanjska dimenzija” P9_TA(2022)0346,

Or. en

Amandman 13
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava A

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
A. budući da je voda ključ opstanka čovječanstva i svih živih bića na Zemlji i da njome stoga treba upravljati na održiv i pravedan način;	A. budući da je voda ključ opstanka čovječanstva i svih živih bića na Zemlji i da njome stoga treba upravljati na održiv i pravedan način; ***budući da upravljanje prirodnim resursima, uključujući vodne resurse, u prvom redu spada u nadležnost i suverenitet država;***

Or. en

Amandman 14
Leoluca Orlando

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava A

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
A. budući da je voda ključ opstanka čovječanstva i svih živih bića na Zemlji i da njome stoga treba upravljati na održiv i pravedan način;	A. budući da je voda ključ opstanka čovječanstva i svih živih bića na Zemlji i da njome stoga treba upravljati na održiv i pravedan način ***kao zajedničkim javnim i globalnim dobrom***;

Or. en

Amandman 15

Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava B

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
B. budući da je pristup vodi ljudsko pravo i preduvjet stabilnosti i mira;	B. budući da je pristup vodi ljudsko pravo i preduvjet stabilnosti i mira; ***budući da oko 2,2 milijarde ljudi i dalje nema pristup vodi za piće kojom se sigurno upravlja, 3,5 milijardi nema sanitarne uvjete kojima se sigurno upravlja, a oko 4 milijarde ljudi suočava se s ozbiljnom nestašicom vode najmanje jedan mjesec svake godine[1a];***
	[1a] Madani K., Global Water Bankruptcy: Living Beyond Our Hydrological Means in the Post-Crisis Era ((„Globalni bankrot vode: život izvan naših hidroloških mogućnosti u razdoblju nakon krize"), Sveučilišni institut Ujedinjenih naroda za vodu, okoliš i zdravlje (UNU-INWEH), Richmond Hill, Ontario, Kanada, doi: 10.53328/INR26KAM001

Or. en

Amandman 16
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava B

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
B. budući da je pristup vodi ljudsko pravo i preduvjet stabilnosti i mira;	B. ***budući da je UN u srpnju 2010. čistu vodu za piće i sanitarne uvjete proglasio ljudskim pravom za sve;*** budući da je pristup vodi ljudsko pravo i preduvjet stabilnosti i mira;

Or. fi

Amandman 17
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava B

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
B. budući da je pristup vodi ljudsko pravo i preduvjet stabilnosti i mira;	B. budući da je pristup vodi ljudsko pravo i preduvjet stabilnosti i mira ***kao dio suvereniteta i sigurnosti nacije***;

Or. en

Amandman 18
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava B

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
B. budući da je pristup vodi ljudsko pravo i ***preduvjet*** stabilnosti i mira;	B. budući da je pristup vodi ***i sanitarnim uvjetima*** ljudsko pravo i ***ključan element zdravlja,*** stabilnosti***, sigurnosti*** i mira;

Or. en

Amandman 19
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ba (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Ba. budući da su izbjeglice, tražitelji azila i interno raseljene osobe posebno izloženi diskriminaciji, rasizmu i ksenofobiji, što može dodatno utjecati na njihovu sposobnost da osiguraju zdravstveno ispravnu vodu za piće i sanitarne uvjete;

Or. en

Amandman 20
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ba (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Ba. budući da gotovo polovica svjetskog stanovništva živi u područjima u kojima postoji nestašica vode najmanje mjesec dana godišnje;

Or. en

Amandman 21
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
C. budući da ***klimatske promjene predstavljaju veliku prijetnju za vodne resurse i vodne ekosustave i pojačavaju pritiske na vodne resurse***;	C. budući da ***se pristup zdravstveno ispravnoj vodi za piće i sanitarnim uvjetima prepoznaje kao ljudsko pravo koje je ključno za potpuno ostvarenje života i svih ljudskih prava. budući da loše upravljanje vodama, nestašica vode i nejednak pristup mogu doprinijeti nestabilnosti, sukobima i raseljavanju***;

Or. en

Amandman 22
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
C. budući da klimatske promjene	C. budući da klimatske promjene

predstavljaju veliku prijetnju za vodne resurse i vodne ekosustave ***i pojačavaju pritiske na vodne resurse***;	***znatno utječu na*** vodne resurse i vodne ekosustave ***te bi mogle dovesti do pogoršanja u pogledu nestašice vode, odnosno do toga da upotreba vodnih resursa postane neodrživa***;

Or. fi

Amandman 23
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
C. budući da ***klimatske promjene*** predstavljaju veliku prijetnju za vodne resurse i vodne ekosustave ***i pojačavaju*** pritiske na vodne resurse;	C. budući da ***geopolitičke napetosti i neuravnoteženo upravljanje s nekoliko kontinenata*** predstavljaju veliku prijetnju za vodne resurse i vodne ekosustave ***te pogoršavaju*** pritiske na vodne resurse;

Or. en

Amandman 24
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
C. budući da ***klimatske promjene*** predstavljaju veliku prijetnju za vodne resurse i vodne ekosustave i pojačavaju pritiske na vodne resurse;	C. budući da ***nedostatci u zaštiti okoliša*** predstavljaju veliku prijetnju za vodne resurse i vodne ekosustave i pojačavaju pritiske na vodne resurse;

Or. en

Amandman 25
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava C

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
C. budući da klimatske promjene ***predstavljaju veliku prijetnju za*** vodne resurse ***i vodne ekosustave*** i pojačavaju pritiske na ***vodne resurse***;	C. budući da klimatske promjene ***i ljudske aktivnosti opasno smanjuju*** vodne resurse i pojačavaju pritiske na ***njih***;

Or. en

Amandman 26
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ca (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Ca. budući da sve veći pritisak na vodne resurse uzrokovan brzo rastućim stanovništvom, sve većom potražnjom, neodrživim širenjem industrija, lošim sustavima gospodarenja otpadnim vodama te neodrživom upotrebom vode i zemljišta doprinosi nestašici vode, gladi i sukobima;

Or. en

Amandman 27
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
D. budući da hidrološki ciklusi postaju sve nepredvidljiviji i da ih karakterizira silovito smjenjivanje velikih suša i razornih poplava, potaknuto klimatskim promjenama; budući da je na svim područjima ledenjaka u svijetu posljednjih godina zabilježen gubitak leda; budući da su ljudske aktivnosti odgovorne za velik dio onečišćenja slatkovodnih resursa	D. budući da hidrološki ciklusi postaju sve nepredvidljiviji i da ih karakterizira silovito smjenjivanje velikih suša i razornih poplava, potaknuto klimatskim promjenama; budući da je na svim područjima ledenjaka u svijetu posljednjih godina zabilježen gubitak leda; budući da su ljudske aktivnosti odgovorne za velik dio onečišćenja slatkovodnih resursa

diljem svijeta;	diljem svijeta; ***budući da su preusmjeravanje ili prisvajanje vode te raseljavanje uzrokovano megaprojektima uobičajene prakse državnih tijela i privatnih aktera koje imaju izravan negativan učinak na pravo na vodu;***

Or. en

Amandman 28
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
D. budući da hidrološki ciklusi postaju sve nepredvidljiviji i da ih karakterizira silovito smjenjivanje velikih suša i razornih poplava, potaknuto klimatskim promjenama; budući da je na svim područjima ledenjaka u svijetu posljednjih godina zabilježen gubitak leda; budući da su ljudske aktivnosti odgovorne za velik dio onečišćenja slatkovodnih resursa diljem svijeta;	D. budući da hidrološki ciklusi postaju sve nepredvidljiviji i da ih karakterizira silovito smjenjivanje velikih suša i razornih poplava, potaknuto klimatskim promjenama; budući da je na svim područjima ledenjaka u svijetu posljednjih godina zabilježen gubitak leda; budući da su ljudske aktivnosti odgovorne za velik dio onečišćenja slatkovodnih resursa diljem svijeta; ***ističe da, iako je većina vode spremne za korištenje čista, lokalni problemi mogu biti ozbiljni; ističe da su u zemljama kao što su Indija i Kina određene rijeke i podzemne vode izrazito onečišćene;***

Or. fi

Amandman 29
Leoluca Orlando

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
D. budući da hidrološki ciklusi postaju sve nepredvidljiviji i da ih karakterizira silovito smjenjivanje velikih suša i razornih	D. ***budući da se samo otprilike jedna trećina slivnog područja kontinentalne vode nalazila u normalnim uvjetima***

poplava, potaknuto klimatskim promjenama; budući da je na svim područjima ledenjaka u svijetu posljednjih godina zabilježen gubitak leda; budući da su ljudske aktivnosti odgovorne za velik dio onečišćenja slatkovodnih resursa diljem svijeta;

ispuštanja vode tijekom svake od posljednjih šest godina; budući da hidrološki ciklusi postaju sve nepredvidljiviji i da ih karakterizira silovito smjenjivanje velikih suša i razornih poplava, potaknuto klimatskim promjenama; budući da je na svim područjima ledenjaka u svijetu posljednjih godina zabilježen gubitak leda; budući da su ljudske aktivnosti odgovorne za velik dio onečišćenja slatkovodnih resursa diljem svijeta;

Or. en

Amandman 30
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
D. budući da hidrološki ciklusi ***postaju*** sve nepredvidljiviji i da ih karakterizira silovito smjenjivanje velikih suša i razornih poplava***, potaknuto klimatskim promjenama; budući da je na svim područjima ledenjaka u svijetu posljednjih godina zabilježen gubitak leda***; budući da su ljudske aktivnosti odgovorne za velik dio onečišćenja slatkovodnih resursa diljem svijeta;	D. budući da ***su*** hidrološki ciklusi sve nepredvidljiviji i da ih karakterizira silovito smjenjivanje velikih suša i razornih poplava; budući da su ljudske aktivnosti odgovorne za velik dio onečišćenja slatkovodnih resursa diljem svijeta;

Or. en

Amandman 31
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
D. budući da hidrološki ciklusi postaju sve nepredvidljiviji i da ih karakterizira	D. ***budući da je 90 % svih prirodnih katastrofa povezano s vodom;*** budući da

silovito smjenjivanje velikih suša i razornih poplava, potaknuto klimatskim promjenama; budući da je na svim područjima ledenjaka u svijetu posljednjih godina zabilježen gubitak leda; budući da su ljudske aktivnosti odgovorne za velik dio onečišćenja slatkovodnih resursa diljem svijeta;	hidrološki ciklusi postaju sve nepredvidljiviji i da ih karakterizira silovito smjenjivanje velikih suša i razornih poplava, potaknuto klimatskim promjenama; budući da je na svim područjima ledenjaka u svijetu posljednjih godina zabilježen gubitak leda; budući da su ljudske aktivnosti odgovorne za velik dio onečišćenja slatkovodnih resursa diljem svijeta;

Or. en

Amandman 32
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava D

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
D. budući da hidrološki ciklusi postaju sve nepredvidljiviji i da ih karakterizira silovito smjenjivanje velikih suša i razornih poplava, potaknuto klimatskim promjenama; budući da je na svim područjima ledenjaka u svijetu posljednjih godina zabilježen gubitak leda; budući da su ljudske aktivnosti odgovorne za velik dio onečišćenja slatkovodnih resursa diljem svijeta;	D. budući da hidrološki ciklusi postaju sve nepredvidljiviji i da ih karakterizira silovito smjenjivanje velikih suša i razornih poplava, ***što je*** potaknuto ***i*** klimatskim promjenama; budući da je na svim područjima ledenjaka u svijetu posljednjih godina zabilježen gubitak leda; budući da su ljudske aktivnosti ***jednim dijelom*** odgovorne za velik dio onečišćenja slatkovodnih resursa diljem svijeta;

Or. en

Amandman 33
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Da (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Da. budući da je pristup autohtonih naroda zdravstveno ispravnoj vodi za piće usko povezan s njihovom kontrolom nad zemljištima, područjima i resursima

njihovih predaka te stoga nepriznavanje ili nepostojeća zaštita tih zemljišta, područja ili resursa predaka ima dalekosežne posljedice na njihovo pravo na vodu;

Or. en

Amandman 34
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Da (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Da. budući da u skladu s međunarodnim pravom obalne države imaju suverenitet nad svojim teritorijalnim morem; budući da se to načelo temelji na suverenoj jednakosti država u skladu s Poveljom Ujedinjenih naroda;

Or. en

Amandman 35
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Db (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Db. budući da su se dobrovoljni standardi društveno odgovornog poslovanja pokazali nedostatnima za sprečavanje uništavanja okoliša, znatne prekogranične štete i kršenja ljudskih prava povezanih s velikim ulaganjima u vezi s vodom te budući da su potrebne snažnije obvezujuće zaštitne mjere, mehanizmi nadzora i okviri odgovornosti kako bi se osiguralo da i državni i privatni akteri poštuju međunarodno pravo o vodama;

Or. en

Amandman 36
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava F

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
F. budući da većina zemalja nema prekogranične dogovore o zajedničkim vodnim tijelima;	F. budući da većina zemalja nema prekogranične dogovore o zajedničkim vodnim tijelima; ***budući da su prema podacima UN-a od 153 zemlje u svijetu koje dijele prekogranične rijeke, jezera i podzemne vode samo 43 sklopile sporazume o operativnoj suradnji koji obuhvaćaju najmanje 90 % njihovih zajedničkih vodnih resursa;***

Or. fi

Amandman 37
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava F

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
F. budući da ***većina*** zemalja ***nema prekogranične dogovore o zajedničkim vodnim tijelima***;	F. budući da ***je unatoč napretku prekogranična suradnja u području voda i dalje nedostatna na globalnoj razini, pri čemu samo oko 28 %*** zemalja ***ima operativne sporazume kojima je obuhvaćena većina njihovih zajedničkih voda***;

Or. en

Amandman 38
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Fa (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Fa. budući da su od 153 države članice UN-a koje dijele prekogranične vode samo 43 sklopile operativne sporazume; budući da više od 20 zemalja nema takve aranžmane, a posebno je ograničen napredak zabilježen u Aziji i Latinskoj Americi;

Or. en

Amandman 39
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava G

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
G. budući da pritisci na vodne resurse i jednostrani postupci zemalja kad je riječ o prekograničnim vodama, primjerice onečišćenje ili prekomjerno iskorištavanje vode, i izgradnja infrastrukture imaju posljedice za sve zemlje s granicama uz te vode; budući da sporovi oko pristupa vodi utječu na razvoj širih sukoba i da ih mogu poticati, s ozbiljnim posljedicama za regionalnu stabilnost i sigurnost ljudi;	G. budući da pritisci na vodne resurse i jednostrani postupci zemalja kad je riječ o prekograničnim vodama, primjerice onečišćenje ili prekomjerno iskorištavanje vode, i izgradnja infrastrukture imaju posljedice za sve zemlje s granicama uz te vode; budući da sporovi oko pristupa vodi utječu na razvoj širih sukoba i da ih mogu poticati, s ozbiljnim posljedicama za regionalnu stabilnost i sigurnost ljudi; ***budući da javna i privatna ulaganja u opasne aktivnosti ili aktivnosti velikih razmjera povezane s vodom, ako su nedovoljno regulirana ili podliježu samo dobrovoljnim standardima, mogu imati znatne negativne učinke na prekogranične vode i ugroziti regionalnu stabilnost;***

Or. en

Amandman 40

Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava G

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
G. budući da pritisci na vodne resurse i jednostrani postupci zemalja kad je riječ o prekograničnim vodama, primjerice onečišćenje ili prekomjerno iskorištavanje vode, i izgradnja infrastrukture imaju posljedice za sve zemlje s granicama uz te vode; budući da sporovi oko pristupa vodi utječu na razvoj širih sukoba i da ih mogu poticati, s ozbiljnim posljedicama za regionalnu stabilnost i sigurnost ljudi;	G. budući da pritisci na vodne resurse i jednostrani postupci zemalja kad je riječ o prekograničnim vodama, primjerice onečišćenje ili prekomjerno iskorištavanje vode, i izgradnja infrastrukture imaju posljedice za sve zemlje s granicama uz te vode; budući da sporovi oko pristupa vodi utječu na razvoj širih sukoba i da ih mogu poticati, s ozbiljnim posljedicama za regionalnu stabilnost i sigurnost ljudi; ***budući da se napadi na vodoopskrbu, objekte za vodoopskrbu ili drugu infrastrukturu ključnu za civile mogu smatrati ratnim zločinom;***

Or. fi

Amandman 41
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava G

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
G. budući da pritisci na vodne resurse i jednostrani postupci zemalja kad je riječ o prekograničnim vodama***, primjerice onečišćenje ili prekomjerno iskorištavanje vode, i izgradnja infrastrukture imaju*** posljedice za sve zemlje s granicama uz te vode; budući da sporovi oko pristupa vodi utječu na razvoj širih sukoba i da ih mogu poticati, s ozbiljnim posljedicama za regionalnu stabilnost i sigurnost ljudi;	G. budući da pritisci na vodne resurse i jednostrani postupci zemalja kad je riječ o prekograničnim vodama ***mogu imati*** posljedice za sve zemlje s granicama uz te vode; budući da sporovi oko pristupa vodi utječu na razvoj širih sukoba i ***gospodarski kolaps te*** da ih mogu poticati, s ozbiljnim posljedicama za regionalnu stabilnost i sigurnost ljudi;

Or. en

Amandman 42

Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava G

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
G. budući da pritisci na vodne resurse i jednostrani postupci zemalja kad je riječ o prekograničnim vodama, primjerice onečišćenje ili prekomjerno iskorištavanje vode, ***i*** izgradnja ***infrastrukture*** imaju posljedice za sve zemlje s granicama uz te vode; budući da sporovi oko pristupa vodi utječu na razvoj širih sukoba i da ih mogu poticati, s ozbiljnim posljedicama za regionalnu stabilnost i sigurnost ljudi;	G. budući da pritisci na vodne resurse i jednostrani postupci zemalja kad je riječ o prekograničnim vodama, primjerice onečišćenje ili prekomjerno iskorištavanje vode, ***ili neovlaštena*** izgradnja***,*** imaju posljedice za sve zemlje s granicama uz te vode; budući da sporovi oko pristupa vodi utječu na razvoj širih sukoba i da ih mogu poticati, s ozbiljnim posljedicama za regionalnu stabilnost i sigurnost ljudi;

Or. en

Amandman 43
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava G

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
G. budući da pritisci na vodne resurse i jednostrani postupci zemalja kad je riječ o prekograničnim vodama, primjerice onečišćenje ili prekomjerno iskorištavanje vode, i izgradnja infrastrukture imaju posljedice za sve zemlje s granicama uz te vode; budući da sporovi oko pristupa vodi utječu na razvoj širih sukoba i da ih mogu poticati, ***s ozbiljnim posljedicama za regionalnu stabilnost i sigurnost ljudi***;	G. budući da pritisci na vodne resurse i jednostrani postupci zemalja kad je riječ o prekograničnim vodama, primjerice onečišćenje ili prekomjerno iskorištavanje vode, i izgradnja infrastrukture imaju posljedice za sve zemlje s granicama uz te vode; budući da sporovi oko pristupa vodi utječu na razvoj širih sukoba i da ih mogu poticati, ***pri čemu te sukobe u prvom redu rješavaju suverene nacije***;

Or. en

Amandman 44
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ga (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Ga. budući da je zbog opetovanog ruskog bombardiranja u mnogim ukrajinskim gradovima opskrba energijom i vodom prekinuta, zbog čega civili nemaju pristup čistoj pitkoj vodi, što ima ozbiljne humanitarne posljedice;

Or. fi

Amandman 45
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ga (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Ga. budući da je od 1948. diljem svijeta potpisano više od 300 međunarodnih sporazuma o vodama, što pokazuje da su zajednički vodni resursi kroz povijest poticali suradnju, a ne sukobe među državama;

Or. en

Amandman 46
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Gb (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Gb. budući da se 6. lipnja 2023. brana Kahovka u Hersonu (Ukrajina) urušila zbog terorističkih aktivnosti ruskih okupacijskih snaga, što je uzrokovalo velike poplave, znatnu ekološku i ljudsku štetu, kao i dugotrajne probleme s opskrbom vodom i pristupom čistoj pitkoj vodi;

Or. fi

Amandman 47
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Gc (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Gc. budući da je 2. ožujka 2026. ukrajinski predsjednik Volodimir Zelenski upozorio da Rusija priprema nove napade, posebno na ukrajinske sustave opskrbe vodom i infrastrukturu za opskrbu vodom, s namjerom da se maksimalno povećaju problemi s pristupom vodi;

Or. fi

Amandman 48
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Gd (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Gd. napominje da je, kako bi se smanjili sigurnosni rizici, opravdano zajamčiti da vodni resursi ostanu u rukama nacionalnih operatera;

Or. fi

Amandman 49
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava H

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
H. budući da***, iako je voda u prošlosti***	H. budući da posljednjih godina

djelovala kao katalizator za suradnju, u posljednjih ***deset*** godina sukobi oko vode nadilaze suradnju;	sukobi oko vode nadilaze suradnju; ***budući da, unatoč napretku u osiguravanju vode za piće i sanitarnih uvjeta tijekom posljednjeg desetljeća, milijarde ljudi diljem svijeta i dalje nemaju pristup osnovnim uslugama vode, sanitarnim i higijenskim uslugama, zbog čega su izloženi riziku od bolesti i dublje socijalne isključenosti;***

Or. en

Amandman 50
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava H

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
H. budući da***, iako je voda u prošlosti djelovala kao katalizator za suradnju, u posljednjih deset godina sukobi oko vode nadilaze suradnju***;	H. budući da ***je 1995. Ismail Serageldin, tadašnji potpredsjednik Svjetske banke, izjavio da će se „ratovi 21. stoljeća voditi zbog vode”; budući da taj narativ već gotovo tri desetljeća oblikuje političku raspravu, ali se nije vodio nijedan veliki sukob isključivo oko vodnih resursa***;

Or. en

Amandman 51
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava H

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
H. budući da***, iako*** je voda u prošlosti djelovala kao katalizator za suradnju***, u posljednjih deset godina sukobi oko vode nadilaze suradnju***;	H. budući da je voda u prošlosti djelovala kao katalizator za suradnju;

Or. en

Amandman 52
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ha (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Ha. budući da marginalizirane skupine koje se često zanemaruju i diskriminiraju pri razvoju vodoopskrbne i sanitarne infrastrukture uključuju žene, djecu, izbjeglice, autohtone narode, zajednice koje pripadaju nižim kastama, osobe s invaliditetom i mnoge druge;

Or. en

Amandman 53
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ha (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Ha. budući da se prema bazi podataka Pacifičkog instituta o kronologiji sukoba u području voda većina incidenata povezanih s vodom odnosi na lokalne sporove ili napade na infrastrukturu, a ne na ratove među državama;

Or. en

Amandman 54
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Hb (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Hb. budući da uništavanje okoliša i rizici povezani s klimom obično

	nerazmjerno utječu na siromašne i marginalizirane zajednice; budući da kriminalne mreže, terorističke organizacije i lokalne paravojne postrojbe sve više iskorištavaju te uvjete kako bi ojačale svoj utjecaj i unaprijedile svoje programe;

Or. en

Amandman 55
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava I

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
I. budući da korisnici u gornjem toku vodnih sustava imaju određene relativne prednosti u odnosu na korisnike u donjem toku;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 56
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava I

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
I. budući da korisnici u gornjem toku vodnih sustava imaju određene relativne prednosti u odnosu na korisnike u donjem toku;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 57
Leoluca Orlando

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava I

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
I. budući da korisnici u gornjem toku vodnih sustava imaju određene relativne prednosti u odnosu na korisnike u donjem toku;	I. budući da korisnici u gornjem toku vodnih sustava imaju određene relativne prednosti u odnosu na korisnike u donjem toku; ***budući da samo pravedan i održiv pristup vodnim resursima osigurava dugoročnu predvidljivost za sve; budući da strateška transnacionalna suradnja u području vodnih resursa omogućuje održivo upravljanje ljudskim aktivnostima i zajedničku pripremu za nepredvidljive hidrološke cikluse u korist svih susjeda;***

Or. en

Amandman 58
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ia (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Ia. budući da je namjerno uništavanje vodne infrastrukture, uključujući brane, koje je Rusija provela u Ukrajini 6. lipnja 2023., posebno kad je riječ o brani Kahovka, prouzročilo ozbiljno uništavanje okoliša, uključujući poplave, onečišćenje slatkovodnih resursa, gubitak biološke raznolikosti i dugoročnu štetu ekosustavima, pri čemu je civilnom stanovništvu uskraćen pristup zdravstveno ispravnoj vodi za piće i sredstvima za život;

Or. en

Amandman 59

Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ib (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Ib. budući da međunarodno humanitarno pravo, posebno Dodatni protokoli Ženevskim konvencijama iz 1977., pruža izričitu zaštitu branama i drugim „postrojenjima koja sadrže opasne snage”; budući da bi raširenо ili sustavno uništavanje opskrbe vodom ili posljedična šteta za okoliš mogli biti u njezinoj nadležnosti kao zločin protiv čovječnosti;

Or. en

Amandman 60
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ja (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Ja. budući da je Komisija za ljudska prava u svojoj Rezoluciji 12 (XXXVII) od 6. ožujka 1981. osudila nastavak okupacije Zapadne Sahare od strane Maroka i potvrdila pravo naroda Sahravi na samoodređenje; budući da iskorištavanje prirodnih resursa, uključujući vodne resurse, na okupiranim područjima bez pristanka dotičnog stanovništva ugrožava to pravo i može učvrstiti situacije okupacije i nestabilnosti; i Sud Europske unije u spojenim predmetima C-778/21 P i C-798/21 P te u spojenim predmetima C-779/21 P i C-799/21 P presudio je da je za primjenu gospodarskih sporazuma između EU-a i Maroka na Zapadnu Saharu i vode koje se nalaze uz nju potreban pristanak naroda Zapadne Sahare s

obzirom na pravo na samoodređenje i načelo relativnog učinka ugovora;

Or. en

Amandman 61
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ja (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Ja. budući da suvremeno ratovanje sve više uključuje namjerne napade na vodoopskrbu i vodnu infrastrukturu te njihovo korištenje kao oružja, što je nedavno pokazalo razorno rusko uništenje brane Kahovka u Ukrajini; budući da je takvo uništenje ratni zločin i čin ekocida, da je prouzročilo smrt, masovno raseljavanje civilnog stanovništva, kolaps sanitarnih sustava i sustava navodnjavanja, da je zbog njega otprilike milijun ljudi ostalo bez pristupa zdravstveno ispravnoj vodi za piće te da je stvorilo ozbiljne rizike za nuklearnu sigurnost u obližnjoj nuklearnoj elektrani Zaporižja; budući da zbog ruske ratne agresije na Ukrajinu oko 1,7 milijuna djece u Ukrajini trenutačno nema pouzdan pristup sigurnoj vodi;

Or. en

Amandman 62
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ja (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Ja. budući da je 13. rujna 2024. glavni tajnik UN-a António Guterres imenovao prvog posebnog izaslanika UN-a za vodu;

budući da će se taj posebni izaslanik na visokoj razini zalagati za pitanja povezana s vodom, da će promicati međunarodnu suradnju radi poboljšanja vodoopskrbe i sanitarnih uvjeta te ulagati napore u rješavanje globalnih kriza povezanih s vodom; budući da je Retno L. P. Marsudi, bivša ministrica vanjskih poslova Indonezije, 1. studenoga 2024. preuzela dužnost posebne izaslanice UN-a za vodu;

Or. fi

Amandman 63
Davor Ivo Stier

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ja (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Ja. budući da se onečišćenje i otpad koji se prenosi rijekama i morskim strujama mogu akumulirati na obalama drugih država, što uzrokuje ekološku, gospodarsku i socijalnu štetu, među ostalim u pogledu turizma i ribarstva;

Or. en

Amandman 64
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ja (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Ja. uviđa da nestašica vode može dovesti do raseljavanja te stoga smatra da je poboljšanje upravljanja vodama u trećim zemljama jedno od sredstava za suzbijanje temeljnih uzroka migracija;

Or. en

Amandman 65
Christophe Gomart

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Ja (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Ja. budući da se pristup vodi i kontrola nad vodnom infrastrukturom koriste i da će se sve više koristiti kao instrumenti političkog pritiska, prisile ili rata;

Or. fr

Amandman 66
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Jb (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Jb. budući da upotreba pristupa vodi kao oružja u vojnim operacijama usmjerenima na vodne objekte, spremišta, cjevovode, jedinice za desalinizaciju i kanalizacijske sustave konstituira ozbiljno kršenje ljudskih prava; budući da je Ured visokog povjerenika UN-a za ljudska prava (OHCHR) u srpnju 2025. izvijestio da su izraelske snage oštetile ili uništile 89 % vodoopskrbne i sanitarne infrastrukture Gaze, zbog čega više od 90 % kućanstava nema sigurnu opskrbu vodom; budući da takvo namjerno uskraćivanje vode i uništavanje infrastrukture predstavljaju ozbiljna kršenja međunarodnog humanitarnog prava, uključujući zabranu napada na objekte nužne za opstanak civilnog stanovništva;

Or. en

Amandman 67
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Jb (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Jb. budući da javno-privatna partnerstva promiču bolji i priuštiviji pristup vodi, sanitarnim uvjetima i higijeni za sve, posebno u pogledu izgradnje vodne infrastrukture, njezinog učinkovitog održavanja i upravljanja njome;

Or. en

Amandman 68
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Jb (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Jb. budući da naoružani državni i nedržavni akteri u područjima pogođenima sukobom koriste oslabljeno stanovništvo kao sredstvo za stjecanje legitimnosti kontroliranjem vodnih resursa;

Or. en

Amandman 69
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Jb (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Jb. uzimajući u obzir Konferenciju Ujedinjenih naroda o vodi koja će se u Ujedinjenim Arapskim Emiratima održati od 24. do 26. studenoga 2026.,

Or. fi

Amandman 70
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Jc (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Jc. budući da je Međunarodni sud u svojem savjetodavnom mišljenju od 19. srpnja 2024. potvrdio da Izrael, kao okupatorska sila, ima obvezu osigurati da lokalno stanovništvo ima odgovarajuću opskrbu hranom, uključujući vodu; budući da kontinuirano ograničavanje pristupa vodi, gorivu i humanitarnoj pomoći nije u skladu s tim obvezama u okviru međunarodnog prava;

Or. en

Amandman 71
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Jc (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Jc. budući da se javnim ulaganjima i politikama mora poticati i motivirati privatni sektor na ulaganje u tehnologije i prakse upravljanja kojima se poboljšava održiva proizvodnja usjeva, stoke i ribe malih zemljoposjednika i većih poduzeća;

Or. en

Amandman 72
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Uvodna izjava Jd (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	Jd. budući da u skladu s člankom 6. Rimskog statuta Međunarodnog kaznenog suda genocid uključuje i to da se nacionalnoj, etničkoj, rasnoj ili vjerskoj skupini namjerno nameću životni uvjeti kako bi se postiglo njezino sveobuhvatno ili djelomično fizičko uništenje; budući da namjerno uskraćivanje vode i drugih predmeta neophodnih za opstanak zaštićene skupine može predstavljati takva djela ako su počinjena s namjerom da se u cijelosti ili djelomično uništi ta skupina;

Or. en

Amandman 73
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka a

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(a) povećaju ulogu prekograničnog upravljanja vodama u vanjskom djelovanju EU-a kako bi ono djelovalo kao konstruktivan alat za sprečavanje i rješavanje sukoba te izgradnju povjerenja na regionalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini, posebno u područjima koja su osjetljiva na učinke klimatskih promjena i u kojima već vlada nestašica vode;	(a) povećaju ulogu prekograničnog upravljanja vodama u vanjskom djelovanju EU-a kako bi ono djelovalo kao konstruktivan alat za sprečavanje i rješavanje sukoba te izgradnju povjerenja na regionalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini, posebno u područjima koja su osjetljiva na učinke klimatskih promjena i u kojima već vlada nestašica vode***, među ostalim rješavanjem destabilizirajućih učinaka loše reguliranih velikih ulaganja povezanih s vodom i osiguravanjem da korporativni i financijski akteri ne***

	doprinose napetostima, raseljavanju ili prekograničnoj šteti koja može eskalirati u sukob;

Or. en

Amandman 74
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka a

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(a) ***povećaju ulogu prekograničnog*** upravljanja vodama ***u vanjskom djelovanju EU-a kako bi ono djelovalo kao konstruktivan alat za sprečavanje i rješavanje sukoba te izgradnju povjerenja na regionalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini, posebno u područjima koja su osjetljiva na učinke klimatskih promjena i u kojima već vlada nestašica vode***;	(a) ***osiguraju da svaki angažman EU-a u pitanjima*** upravljanja ***prekograničnim*** vodama ***ostane ograničen i da se njime poštuje primarna odgovornost suverenih država***;

Or. en

Amandman 75
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka a

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(a) ***povećaju*** ulogu prekograničnog upravljanja vodama u vanjskom djelovanju EU-a kako bi ono djelovalo kao konstruktivan alat za sprečavanje i rješavanje sukoba te izgradnju povjerenja na regionalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini, posebno u područjima koja su osjetljiva na učinke klimatskih promjena i u kojima već vlada nestašica vode;	(a) ***s dužnim poštovanjem nacionalne suverenosti i njoj podređeno prilagode*** ulogu prekograničnog upravljanja vodama u vanjskom djelovanju EU-a kako bi ono djelovalo kao konstruktivan alat za sprečavanje i rješavanje sukoba te izgradnju povjerenja na regionalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini, posebno u područjima koja su osjetljiva na učinke klimatskih promjena i u kojima već vlada nestašica vode;

Or. en

Amandman 76
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka a

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(a) povećaju ulogu ***prekograničnog upravljanja*** vodama ***u vanjskom djelovanju EU-a kako bi ono djelovalo kao*** konstruktivan alat za sprečavanje i rješavanje sukoba te izgradnju povjerenja na regionalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini, posebno u područjima koja su osjetljiva na učinke klimatskih promjena i u kojima već vlada nestašica vode;	(a) povećaju ulogu ***koju ima prekogranično upravljanje*** vodama***, posebno u okviru UN-a i podrže inicijative UN-a da suradnja u području voda postane*** konstruktivan alat za sprečavanje i rješavanje sukoba te ***za*** izgradnju povjerenja na regionalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini, posebno u područjima koja su osjetljiva na učinke klimatskih promjena i u kojima već vlada nestašica vode;

Or. fi

Amandman 77
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka a

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(a) povećaju ulogu prekograničnog upravljanja vodama u vanjskom djelovanju EU-a kako bi ono djelovalo kao konstruktivan alat za sprečavanje i rješavanje sukoba te izgradnju povjerenja na regionalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini, posebno u područjima koja su osjetljiva na učinke klimatskih promjena i u kojima već vlada nestašica vode;	(a) povećaju ulogu prekograničnog upravljanja vodama u vanjskom djelovanju EU-a kako bi ono djelovalo kao konstruktivan alat za sprečavanje i rješavanje sukoba te izgradnju povjerenja na regionalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini, posebno u područjima koja su osjetljiva na učinke klimatskih promjena i u kojima već vlada nestašica vode***, osobito u regijama od strateške važnosti za EU***;

Or. en

Amandman 78
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka a

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(a) povećaju ulogu prekograničnog upravljanja vodama u vanjskom djelovanju EU-a kako bi ono djelovalo kao konstruktivan alat za sprečavanje i rješavanje sukoba te izgradnju povjerenja na regionalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini, posebno u područjima koja su osjetljiva na učinke ***klimatskih promjena*** i u kojima već vlada nestašica vode;	(a) povećaju ulogu prekograničnog upravljanja vodama u vanjskom djelovanju EU-a kako bi ono djelovalo kao konstruktivan alat za sprečavanje i rješavanje sukoba te izgradnju povjerenja na regionalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini, posebno u područjima koja su osjetljiva na ***klimatske*** učinke i u kojima već vlada nestašica vode;

Or. en

Amandman 79
Pernando Barrena Arza

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka aa (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(aa) riješe situacije kao što je Zapadna Sahara, područje pod marokanskom okupacijom, u kojem iskorištavanje prirodnih resursa, uključujući vodu, bez pristanka naroda Sahravi doprinosi konsolidaciji okupacije i sprečava ostvarivanje njegova prava na samoodređenje, čime se ugrožavaju izgledi za pravedan i trajan mir, te da osiguraju da vanjsko djelovanje EU-a ne doprinosi, izravno ili neizravno, takvom iskorištavanju bez slobodnog i stvarnog pristanka naroda dotičnog područja, u skladu s načelom trajnog suvereniteta nad prirodnim resursima i pravom na samoodređenje na temelju međunarodnog prava;

Or. en

Amandman 80
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka b

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(b) riješe problem nedostatka operativnih sporazuma između vlada koje dijele prekogranične vodne slivove i da stave na raspolaganje sve potrebno stručno znanje i tehničku i financijsku pomoć EU-a kako bi se vladama pružila potpora u uspostavi i provedbi takvih dogovora, uključujući organizacije riječnih slivova;	(b) riješe problem nedostatka operativnih sporazuma između vlada koje dijele prekogranične vodne slivove i da stave na raspolaganje sve potrebno stručno znanje i tehničku i financijsku pomoć EU-a kako bi se vladama pružila potpora u uspostavi i provedbi takvih dogovora, uključujući organizacije riječnih slivova***, među ostalim osiguravanjem da takvi sporazumi uključuju obvezujuće okolišne i socijalne zaštitne mjere, obvezne prekogranične procjene utjecaja na okoliš, učinkovite mehanizme sudjelovanja javnosti i okvire odgovornosti primjenjive i na državna tijela i na privatne ulagače uključene u infrastrukturne projekte povezane s vodom***;

Or. en

Amandman 81
Leoluca Orlando

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka b

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(b) riješe problem nedostatka operativnih sporazuma između vlada koje dijele prekogranične vodne slivove i da stave na raspolaganje sve potrebno stručno znanje i tehničku i financijsku pomoć EU-a kako bi se vladama pružila potpora u uspostavi i provedbi takvih dogovora,	(b) riješe problem nedostatka operativnih sporazuma između vlada koje dijele prekogranične vodne slivove i da stave na raspolaganje sve potrebno stručno znanje i tehničku i financijsku pomoć EU-a kako bi se vladama pružila potpora u uspostavi i provedbi takvih dogovora,

uključujući organizacije riječnih slivova;	uključujući organizacije riječnih slivova***, kako bi se poboljšalo održivo upravljanje prirodnim resursima, smanjio rizik od napetosti ili sukoba te potaknula suradnja***; ***dosljedno postavljaju pitanja povezana s transnacionalnim upravljanjem vodama u svojim bilateralnim dijalozima s partnerskim zemljama;***

Or. en

Amandman 82
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka b

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(b) riješe problem nedostatka operativnih sporazuma između vlada koje dijele prekogranične vodne slivove i da stave na raspolaganje sve potrebno stručno znanje i tehničku i financijsku pomoć EU-a kako bi se vladama pružila potpora u uspostavi i provedbi takvih dogovora, uključujući organizacije riječnih slivova;	(b) riješe problem nedostatka operativnih sporazuma između vlada koje dijele prekogranične vodne slivove i da stave na raspolaganje sve potrebno stručno znanje i tehničku i financijsku pomoć EU-a kako bi se vladama pružila potpora u uspostavi i provedbi takvih dogovora, uključujući organizacije riječnih slivova***, uz potpuno poštovanje suverenosti partnerskih zemalja i njihove primarne odgovornosti za upravljanje vodnim resursima***;

Or. en

Amandman 83
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka b

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(b) ***riješe problem nedostatka***	(b) ***potiču vlade*** koje dijele

operativnih sporazuma između vlada koje dijele prekogranične ***vodne*** slivove ***i da stave na raspolaganje sve potrebno stručno znanje i tehničku i financijsku pomoć EU-a kako bi se vladama pružila potpora u uspostavi i provedbi takvih dogovora, uključujući organizacije riječnih slivova***;	prekogranične ***vodene*** slivove ***na suradnju putem postojećih međunarodnih okvira, posebno onih pod vodstvom Ujedinjenih naroda i Svjetske banke***;

Or. en

Amandman 84
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka b

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(b) riješe problem nedostatka operativnih sporazuma između vlada koje dijele prekogranične vodne slivove i da stave na raspolaganje sve potrebno stručno znanje i tehničku i financijsku pomoć EU-a kako bi se vladama pružila potpora u uspostavi i provedbi takvih dogovora, uključujući organizacije riječnih slivova;	(b) ***pod inicijativom država članica*** riješe problem nedostatka operativnih sporazuma između vlada koje dijele prekogranične vodne slivove i da stave na raspolaganje sve potrebno stručno znanje i tehničku i financijsku pomoć EU-a kako bi se vladama pružila potpora u uspostavi i provedbi takvih dogovora, uključujući organizacije riječnih slivova;

Or. en

Amandman 85
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka b

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(b) riješe problem nedostatka operativnih sporazuma između vlada koje dijele prekogranične vodne slivove i da stave na raspolaganje ***sve potrebno*** stručno znanje i tehničku ***i financijsku*** pomoć EU-a kako bi se vladama pružila potpora u uspostavi i provedbi takvih dogovora,	(b) riješe problem nedostatka operativnih sporazuma između vlada koje dijele prekogranične vodne slivove i da stave na raspolaganje ***svo dostupno*** stručno znanje i tehničku pomoć EU-a kako bi se vladama pružila potpora u uspostavi i provedbi takvih dogovora, uključujući

uključujući organizacije riječnih slivova;	organizacije riječnih slivova;

Or. fi

Amandman 86
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka ba (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(ba) uklone postojeće nedostatke u pogledu odgovornosti u prekograničnom upravljanju vodama promicanjem učinkovitih mehanizama odgovornosti i pravne zaštite za štetu u području okoliša i ljudskih prava uzrokovanu velikim infrastrukturnim projektima povezanima s vodom, među ostalim ako su uključeni privatni akteri, ulagači ili financijske institucije;

Or. en

Amandman 87
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka bb (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(bb) osiguraju učinkovit pristup pravosuđu i pravnim lijekovima za zajednice i pojedince pogođene prekograničnom štetom u području okoliša uzrokovanom velikim infrastrukturnim projektima povezanima s vodom, među ostalim putem mehanizama građanskopravne odgovornosti, sudskih i izvansudskih postupaka za pritužbe te mogućnosti podnošenja tužbi protiv uključenih korporativnih aktera i financijskih institucija;

Or. en

Amandman 88
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka c

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(c) ojačaju ***ulogu transnacionalnog upravljanja*** vodama ***u vanjskom djelovanju i diplomaciji EU-a i da u tu svrhu Europskoj službi za vanjsko djelovanje (ESVD) i delegacijama EU-a diljem svijeta osiguraju odgovarajuće financijske i ljudske resurse za*** pokretanje i ***praćenje aktivnosti*** prekograničnog upravljanja vodama i ***diplomacije na terenu unutar partnerskih zemalja i između njih***;	(c) ojačaju ***multilateralno upravljanje*** vodama***, posebno u okviru UN-a, i aktivno podupiru UN-ove inicijative o vodi i vodne procese; potaknu*** pokretanje i ***promicanje*** prekograničnog upravljanja vodama i ***diplomatskih aktivnosti u partnerskim zemljama i među njima***;

Or. fi

Amandman 89
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka c

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(c) ***ojačaju ulogu transnacionalnog upravljanja vodama u vanjskom djelovanju i diplomaciji EU-a i da*** u tu svrhu ***Europskoj službi*** za vanjsko djelovanje (ESVD) ***i delegacijama EU-a diljem svijeta osiguraju odgovarajuće financijske i ljudske resurse za pokretanje i praćenje aktivnosti prekograničnog upravljanja vodama i diplomacije na terenu unutar partnerskih zemalja i između njih***;	(c) ***osiguraju da angažman EU-a u pitanjima prekograničnih voda ostane ograničen i da se njime nadopunjuje primarna odgovornost suverenih država; izbjegavaju stvaranje novih administrativnih struktura i da se suzdrže od dodjele dodatnih financijskih sredstava*** u tu svrhu ***u okviru Europske službe*** za vanjsko djelovanje (ESVD)***; pozovu na suradnju s postojećim međunarodnim organizacijama, kao što su Ujedinjeni narodi i Svjetska banka***;

Or. en

Amandman 90
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka c

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(c) ***ojačaju*** ulogu transnacionalnog upravljanja vodama u vanjskom djelovanju i diplomaciji EU-a i da u tu svrhu ***Europskoj službi*** za vanjsko djelovanje (ESVD) i ***delegacijama*** EU-a diljem svijeta ***osiguraju odgovarajuće financijske i ljudske resurse*** za pokretanje i praćenje aktivnosti prekograničnog upravljanja vodama i diplomacije na terenu unutar partnerskih zemalja i između njih;	(c) ***prilagode*** ulogu transnacionalnog upravljanja vodama u vanjskom djelovanju i diplomaciji EU-a i da u tu svrhu ***testiraju Europsku službu*** za vanjsko djelovanje (ESVD) i ***delegacije*** EU-a diljem svijeta ***s odgovarajućim financijskim i ljudskim resursima*** za pokretanje i praćenje aktivnosti prekograničnog upravljanja vodama i diplomacije na terenu unutar partnerskih zemalja i između njih;

Or. en

Amandman 91
Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka ca (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(ca) bolje prilagode vanjska ulaganja EU-a u pristup vodi i sanitarnim uvjetima, među ostalim u okviru strategije Global Gateway i povezanih instrumenata za vanjsko financiranje, nestabilnim okolnostima i područjima zahvaćenima sukobima kako bi se poduprli mir i otpornost[1b];
	[1b] https://ecdpm.org/work/global-gateway-investments-fragile-settings-how-do-it

Or. en

Amandman 92
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka d

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(d) osiguraju povećano i kontinuirano financiranje prekograničnog upravljanja vodama u EU-u u okviru vanjskog djelovanja EU-a u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 93
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka d

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(d) osiguraju povećano i kontinuirano financiranje prekograničnog upravljanja vodama u EU-u u okviru vanjskog djelovanja EU-a u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 94
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka d

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(d) osiguraju povećano i kontinuirano financiranje prekograničnog upravljanja vodama u EU-u u okviru vanjskog djelovanja EU-a u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru;	(d) osiguraju povećano i kontinuirano financiranje prekograničnog upravljanja vodama u EU-u u okviru vanjskog djelovanja EU-a u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru***, uz istodobno jamčenje pravednog pristupa***

resursima za male projekte, posebno kojima se upravlja na lokalnoj ili regionalnoj razini, te da takvo financiranje strogo uvjetuju poštovanjem međunarodnog humanitarnog prava, međunarodnog prava o ljudskim pravima i obvezujućih standarda zaštite okoliša i socijalnih pitanja, među ostalim u situacijama okupacije i u projektima koji uključuju privatne ulagače ili financijske institucije;

Or. en

Amandman 95
Leoluca Orlando

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka d

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(d) osiguraju povećano i kontinuirano financiranje prekograničnog upravljanja vodama u EU-u u okviru vanjskog djelovanja EU-a u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru;	(d) osiguraju povećano i kontinuirano financiranje prekograničnog upravljanja vodama u EU-u u okviru vanjskog djelovanja EU-a u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru***, osobito u sklopu Globalne Europe i strategije Global Gateway***; ***osiguraju da infrastrukturni i energetski projekti koji se financiraju iz instrumenata razvojne suradnje i vanjske politike EU-a, uključujući Europsku investicijsku banku, ne ugrožavaju prekogranične odnose u području voda, jednak pristup i održivo upravljanje niti doprinose protjerivanju ljudi s njihove zemlje, posebno autohtonih naroda;***

Or. en

Amandman 96
Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka d

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(d) osiguraju povećano i ***kontinuirano*** financiranje prekograničnog upravljanja vodama u EU-u u okviru vanjskog djelovanja EU-a u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru;	(d) osiguraju povećano i ***stabilno*** financiranje prekograničnog upravljanja vodama u EU-u ***i održivog upravljanja vodama u partnerskim zemljama, u skladu s globalnim vodećim mjerama iz prve strategije EU-a za otpornost vodoopskrbe*** u okviru vanjskog djelovanja EU-a u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru;

Or. en

Amandman 97
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka d

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(d) osiguraju povećano i kontinuirano financiranje prekograničnog upravljanja vodama u EU-u u okviru vanjskog djelovanja EU-a u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru;	(d) osiguraju povećano i kontinuirano financiranje prekograničnog upravljanja vodama u EU-u u okviru vanjskog djelovanja EU-a ***i povećaju financijska sredstva za univerzalni pristup vodoopskrbnoj i sanitarnoj infrastrukturi otpornoj na klimatske promjene*** u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru;

Or. en

Amandman 98
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka d

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(d) osiguraju ***povećano i kontinuirano*** financiranje prekograničnog upravljanja vodama u EU-u u okviru vanjskog	(d) osiguraju ***i drže pod nadzorom*** financiranje prekograničnog upravljanja vodama u EU-u u okviru vanjskog

djelovanja EU-a u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru;

djelovanja EU-a u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru;

Or. en

Amandman 99
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka d

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(d) osiguraju ***povećano i kontinuirano*** financiranje prekograničnog upravljanja vodama u EU-u u okviru vanjskog djelovanja EU-a u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru;	(d) osiguraju ***primjereno i učinkovito*** financiranje prekograničnog upravljanja vodama u EU-u u okviru vanjskog djelovanja EU-a u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru;

Or. en

Amandman 100
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka d

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(d) osiguraju ***povećano i*** kontinuirano financiranje prekograničnog upravljanja vodama u EU-u u okviru vanjskog djelovanja EU-a u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru;	(d) osiguraju kontinuirano financiranje prekograničnog upravljanja vodama u EU-u u okviru vanjskog djelovanja EU-a u sljedećem višegodišnjem financijskom okviru;

Or. fi

Amandman 101
Leoluca Orlando

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka da (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(da) prepoznaju ključnu važnost rada boraca za prava u području okoliša i organizacija civilnog društva u korist očuvanja vode, jednakog pristupa i prekograničnog upravljanja vodama; što više uključe lokalne borce za prava u području okoliša i organizacije civilnog društva u potporu EU-a transnacionalnom upravljanju vodama u trećim zemljama i zaštite njihov rad;

Or. en

Amandman 102
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka da (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(da) potiču javno-privatna partnerstva kojima se promiče bolji i priuštiviji pristup vodi, sanitarnim uvjetima i higijeni za sve, posebno u pogledu izgradnje vodne infrastrukture, učinkovitog održavanja i upravljanja, osobito u okviru projekata u okviru strategije Global Gateway;

Or. en

Amandman 103
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka e

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*

(e) proširе ***zemljopisni*** opseg projekata EU-a za prekograničnо upravljanje vodama i izvan Afrike i središnje Azije, na Sjevernu i Južnu Ameriku, Bliski istok i sjevernu Afriku te istočnu i južnu Aziju primjenom pristupa Tima Europa;	(e) proširе ***geografski*** opseg projekata EU-a za prekograničnо upravljanje vodama i izvan Afrike i središnje Azije, na Sjevernu i Južnu Ameriku, Bliski istok i sjevernu Afriku te istočnu i južnu Aziju primjenom pristupa Tima Europa***, osobito u regijama u kojima nesigurnost opskrbe vodom može doprinijeti nestabilnosti, raseljavanju ili nezakonitim migracijama koje utječu na vanjske granice EU-a***;

Or. en

Amandman 104
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka e

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(e) proširе zemljopisni opseg projekata EU-a za prekograničnо upravljanje vodama i izvan Afrike i središnje Azije, na Sjevernu i Južnu Ameriku, Bliski istok i sjevernu Afriku te istočnu i južnu Aziju ***primjenom pristupa Tima Europa***;	(e) proširе zemljopisni opseg projekata EU-a za prekograničnо upravljanje vodama i izvan Afrike i središnje Azije, na Sjevernu i Južnu Ameriku, Bliski istok i sjevernu Afriku te istočnu i južnu Aziju ***na inicijativu država članica i, ako one to zatraže, koristeći se instrumentima EU-a za potporu nacionalnom djelovanju***;

Or. en

Amandman 105
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka e

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(e) ***proširе*** zemljopisni opseg ***projekata EU-a za prekograničnо upravljanje vodama i izvan Afrike i središnje Azije, na Sjevernu i Južnu Ameriku, Bliski istok i sjevernu Afriku te istočnu i južnu Aziju primjenom pristupa***	(e) ***ne proširuju*** zemljopisni opseg ***inicijativa EU-a, nego podupru globalne inicijative koje predvode međunarodne organizacije***;

Tima Europa;

Or. en

Amandman 106
Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka ea (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(ea) pozdrave Pakt za Mediteran kao okvir za pojačanu regionalnu suradnju i poziva na izričito uključivanje diplomacije u području voda u prioritetne mjere tog pakta s obzirom na sve veći pritisak na zajedničke vodne resurse u Sredozemlju, među ostalim u regijama kao što su istočno Sredozemlje i sjeverna Afrika; istaknu da bi kooperativno upravljanje vodama, zajedničke infrastrukturne projekte i dijalog o prekograničnim resursima trebalo prepoznati kao važne alate za sprečavanje sukoba, otpornost na klimatske promjene i održivi razvoj;

Or. en

Amandman 107
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka ea (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(ea) podupiru međunarodnu istrage ratnih zločina u pogledu napada na vodnu infrastrukturu i sustave opskrbe;

Or. fi

Amandman 108

Leoluca Orlando

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka f

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(f) ojačaju multilateralnu suradnju u području vode, posebno unutar UN-a nastavkom i jačanjem globalizacije Konvencije UN-a o vodama te podupiranjem provedbe ciljeva održivog razvoja, posebno šestog cilja održivog razvoja koji se odnosi na čistu vodu i dobre sanitarne uvjete;	(f) ojačaju multilateralnu suradnju u području vode, posebno unutar UN-a nastavkom i jačanjem globalizacije Konvencije UN-a o vodama te podupiranjem provedbe ciljeva održivog razvoja, posebno šestog cilja održivog razvoja koji se odnosi na čistu vodu i dobre sanitarne uvjete; ***pojačaju višerazinske dijaloge sa zemljama u područjima sklonima sukobima, uključujući sastanke na vrhu i zajedničke inicijative, kao i dugoročne oblike suradnje;***

Or. en

Amandman 109
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka f

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(f) ojačaju ***multilateralnu*** suradnju u području vode***, posebno unutar UN-a nastavkom i jačanjem globalizacije Konvencije UN-a o vodama te podupiranjem provedbe ciljeva održivog razvoja, posebno šestog cilja održivog razvoja koji se odnosi na čistu vodu i dobre sanitarne uvjete***;	(f) ojačaju ***bilateralnu*** suradnju u području vode ***na temelju prioriteta europskih naroda***;

Or. en

Amandman 110
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka f

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(f) ojačaju multilateralnu suradnju u području vode, posebno unutar UN-a nastavkom i jačanjem globalizacije Konvencije UN-a o vodama te podupiranjem provedbe ciljeva održivog razvoja, posebno šestog cilja održivog razvoja koji se odnosi na čistu vodu i dobre sanitarne uvjete;	(f) ojačaju multilateralnu suradnju u području vode, posebno unutar UN-a nastavkom i jačanjem globalizacije Konvencije UN-a o vodama te podupiranjem provedbe ciljeva održivog razvoja, posebno šestog cilja održivog razvoja koji se odnosi na čistu vodu i dobre sanitarne uvjete ***te rješavanjem velikih nejednakosti među zemljama i unutar njih u pristupu vodi i sanitarnim uvjetima***;

Or. en

Amandman 111
Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka f

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(f) ojačaju multilateralnu suradnju u području vode, posebno unutar UN-a nastavkom i jačanjem globalizacije Konvencije UN-a o vodama te podupiranjem provedbe ciljeva održivog razvoja, posebno šestog cilja održivog razvoja koji se odnosi na čistu vodu i dobre sanitarne uvjete;	(f) ojačaju multilateralnu suradnju u području vode, posebno unutar UN-a nastavkom i jačanjem globalizacije Konvencije UN-a o vodama te podupiranjem provedbe ciljeva održivog razvoja, posebno šestog cilja održivog razvoja koji se odnosi na čistu vodu i dobre sanitarne uvjete***, sa snažnom ambicijom uoči Konferencije UN-a o vodama 2026.***;

Or. en

Amandman 112
Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka fa (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(fa) ojačaju globalnu otpornost vodoopskrbe kao sredstvo za poticanje

stabilnosti učinkovitom provedbom Europske strategije za otpornost vodoopskrbe, posebno njezinih globalnih mjera usmjerenih na podupiranje pristupa vodi i sanitarnim uvjetima za najmanje 70 milijuna ljudi te na jačanje globalnog upravljanja vodama i angažmana u multilateralnim forumima kao što su skupine G7, G20 i dijalog o vodi u Bakuu;

Or. en

Amandman 113
Leoluca Orlando

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka fa (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(fa) naglase da učinkovito prekogranično upravljanje vodama ovisi o očuvanju bioraznolikosti i klime te stoga zahtijeva da upravljanje vodama prvenstveno odgovori na okolišne interese, koji su osnovna potreba za biljke, životinje i ljude, i društvene interese te se kao takvo mora voditi logikom koja se temelji na javnom interesu te zajedničkim javnim i univerzalnim dobrima;

Or. en

Amandman 114
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka fa (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(fa) osiguraju kontinuiranu provedbu obveza EU-a s Konferencije UN-a o vodama 2023., uz istodobno povećanje ambicija i djelovanja u okviru priprema

za Konferenciju UN-a o vodama 2026.;

Or. en

Amandman 115
Leoluca Orlando

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka g

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(g) ulože u transparentniji pregled cjelokupne potpore EU-a koja je trenutačno namijenjena promicanju prekograničnog upravljanja vodama na međunarodnoj razini i osiguraju usklađenost i racionalizaciju svih aktivnosti i financiranja u svim relevantnim glavnim upravama te između ESVD-a i Komisije;	(g) ulože u transparentniji pregled cjelokupne potpore EU-a koja je trenutačno namijenjena promicanju prekograničnog upravljanja vodama na međunarodnoj razini i osiguraju usklađenost i racionalizaciju svih aktivnosti i financiranja u svim relevantnim glavnim upravama te između ESVD-a i Komisije; ***ojačaju komunikaciju o uloženom trudu i primjerima uspjeha EU-a u pogledu prekogranične suradnje u području voda kako bi se povećala vidljivost tog ključnog alata i vodeća uloga EU-a u njemu;***

Or. en

Amandman 116
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka g

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(g) ulože u transparentniji pregled cjelokupne potpore EU-a koja je trenutačno namijenjena promicanju prekograničnog upravljanja vodama na međunarodnoj razini i osiguraju usklađenost i racionalizaciju svih aktivnosti i financiranja u svim relevantnim glavnim upravama te između ESVD-a i Komisije;	(g) ulože u transparentniji pregled cjelokupne potpore EU-a koja je trenutačno namijenjena promicanju prekograničnog upravljanja vodama na međunarodnoj razini i osiguraju usklađenost i racionalizaciju svih aktivnosti i financiranja u svim relevantnim glavnim upravama te između ESVD-a i Komisije; ***nadalje, da zajamče da se različiti programi međusobno nadopunjuju i da se***

ne preklapaju;

Or. fi

Amandman 117
Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka ga (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(ga) ojačaju globalnu otpornost vodoopskrbe kao sredstvo za poticanje stabilnosti učinkovitom provedbom Europske strategije za otpornost vodoopskrbe, posebno njezinih globalnih mjera usmjerenih na podupiranje pristupa vodi i sanitarnim uvjetima za najmanje 70 milijuna ljudi te na jačanje globalnog upravljanja vodama i angažmana u multilateralnim forumima kao što su skupine G7, G20 i dijalog o vodi u Bakuu;

Or. en

Amandman 118
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka h

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(h) kad god je to moguće, rade na osiguravanju čiste i visokokvalitetne vode, promicanju održivog upravljanja vodama ***i*** provedbi različitih inovativnih vodnih tehnologija, uključujući prirodna rješenja;	(h) kad god je to moguće, rade na osiguravanju čiste i visokokvalitetne vode ***i pristupa sanitarnim uvjetima***, promicanju održivog upravljanja vodama***, povećanju ponovne uporabe vode, rješavanju problema onečišćenja vode, prekomjerne uporabe i trošenja te*** provedbi različitih inovativnih vodnih tehnologija, uključujući prirodna rješenja;

Or. en

Amandman 119
Leoluca Orlando

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka h

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(h) ***kad god je to moguće, rade na osiguravanju*** čiste i visokokvalitetne vode, ***promicanju*** održivog upravljanja vodama i ***provedbi*** različitih inovativnih vodnih tehnologija, uključujući prirodna rješenja;	(h) ***promiču pojačanu međunarodnu suradnju, među ostalim na razini organizacija okupljenih oko riječnih slivova, radi pružanja odgovora na sve veću vodoopskrbnu krizu, osiguravanja*** čiste i visokokvalitetne vode, ***promicanja*** održivog upravljanja vodama i ***provedbe*** različitih inovativnih vodnih tehnologija, uključujući prirodna rješenja;

Or. en

Amandman 120
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka h

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(h) kad god je to moguće, rade na osiguravanju čiste i visokokvalitetne vode, promicanju održivog upravljanja vodama i provedbi različitih inovativnih vodnih tehnologija, uključujući prirodna rješenja;	(h) kad god je to moguće ***i uvijek u interesu država članica***, rade na osiguravanju čiste i visokokvalitetne vode, promicanju održivog upravljanja vodama i provedbi različitih inovativnih vodnih tehnologija, uključujući prirodna rješenja;

Or. en

Amandman 121
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka h

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(h) kad god je to moguće, rade na osiguravanju ***čiste i visokokvalitetne vode***, promicanju održivog upravljanja vodama i provedbi različitih inovativnih vodnih tehnologija, uključujući prirodna rješenja;	(h) kad god je to moguće, rade na osiguravanju ***i poboljšavanju pristupa čistoj i visokokvalitetnoj vodi***, promicanju održivog upravljanja vodama i provedbi različitih inovativnih vodnih tehnologija, uključujući prirodna rješenja;

Or. en

Amandman 122
Leoluca Orlando

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka i

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(i) osiguraju da se vodnim inicijativama EU-a diljem svijeta rješavaju problemi trajnog nedostatka podataka i nedovoljne razmjene podataka među vladama tako da se partnerskim zemljama osiguraju tehnički i fizički resursi za učinkovito praćenje razine vode i kvalitete prekograničnih slivova i da se razmjenjuju podaci i potiču zajednički standardi prikupljanja podataka među partnerskim zemljama radi veće kompatibilnosti;	(i) osiguraju da se vodnim inicijativama EU-a diljem svijeta rješavaju problemi trajnog nedostatka podataka i nedovoljne razmjene podataka među vladama tako da se partnerskim zemljama osiguraju tehnički i fizički resursi za učinkovito praćenje razine vode i kvalitete prekograničnih slivova i da se razmjenjuju podaci i potiču zajednički standardi prikupljanja podataka među partnerskim zemljama radi veće kompatibilnosti; ***budu vjerodostojan i pouzdan akter u olakšavanju razmjene pouzdanih informacija o vodi među državama, dionicima i javnošću u okolnostima manjka vode i visoke razine napetosti, posebno u kontekstima u kojima pojedine države smatraju da je razmjena informacija istovjetna otkrivanju državnih tajni; polazeći od relevantnog iskustva, programa, praksi i strategija EU-a unaprijede razmjenu najboljih praksi među regionalnim i nacionalnim akterima, nadovezujući se na relevantne programe, prakse i strategije EU-a;***

Or. en

Amandman 123
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka i

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(i) osiguraju da se vodnim inicijativama EU-a diljem svijeta ***rješavaju problemi trajnog nedostatka podataka i nedovoljne razmjene podataka među vladama tako da se*** partnerskim zemljama osiguraju tehnički i fizički resursi za učinkovito praćenje razine vode i kvalitete prekograničnih slivova i da se razmjenjuju podaci i potiču zajednički standardi prikupljanja podataka među partnerskim zemljama radi veće kompatibilnosti;	(i) osiguraju da se vodnim inicijativama EU-a diljem svijeta partnerskim zemljama osiguraju tehnički i fizički resursi za učinkovito praćenje razine vode i kvalitete prekograničnih slivova i da se razmjenjuju podaci i potiču zajednički standardi prikupljanja podataka među partnerskim zemljama radi veće kompatibilnosti;

Or. en

Amandman 124
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka i

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(i) osiguraju da se vodnim inicijativama EU-a diljem svijeta rješavaju problemi trajnog nedostatka podataka i nedovoljne razmjene podataka među vladama tako da se partnerskim zemljama osiguraju tehnički i fizički resursi za učinkovito praćenje razine vode i kvalitete prekograničnih slivova i da se razmjenjuju podaci i potiču zajednički standardi prikupljanja podataka među partnerskim zemljama radi veće kompatibilnosti;	***i.*** osiguraju da se vodnim inicijativama EU-a ***i UN-a*** diljem svijeta rješavaju problemi trajnog nedostatka podataka i nedovoljne razmjene podataka među vladama tako da se partnerskim zemljama osiguraju tehnički i fizički resursi za učinkovito praćenje razine vode i kvalitete prekograničnih slivova i da se razmjenjuju podaci i potiču zajednički standardi prikupljanja podataka među partnerskim zemljama radi veće kompatibilnosti;

Or. fi

Amandman 125
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka i

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(i) osiguraju da se vodnim inicijativama EU-a diljem svijeta rješavaju problemi trajnog nedostatka podataka i nedovoljne razmjene podataka među vladama tako da se ***partnerskim zemljama osiguraju tehnički i fizički resursi*** za učinkovito praćenje razine vode i kvalitete prekograničnih slivova i da se razmjenjuju podaci i potiču zajednički standardi prikupljanja podataka među partnerskim zemljama radi veće kompatibilnosti;	(i) osiguraju da se vodnim inicijativama EU-a diljem svijeta rješavaju problemi trajnog nedostatka podataka i nedovoljne razmjene podataka među vladama tako da se ***pruži tehnička potpora*** za učinkovito praćenje razine vode i kvalitete prekograničnih slivova i da se razmjenjuju podaci i potiču zajednički standardi prikupljanja podataka među partnerskim zemljama radi veće kompatibilnosti;

Or. en

Amandman 126
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka j

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(j) promiču instrumente međuvladine i regionalne suradnje u upravljanju vodnim resursima, s posebnim naglaskom na osiguravanju pravedne raspodjele vode među zemljama i poslovnim sektorima, i podupiru strukture upravljanja na lokalnoj razini i razini zajednice kako bi se promicalo uključivo donošenje odluka i upravljanje vodama;	(j) promiču instrumente međuvladine i regionalne suradnje u upravljanju vodnim resursima, s posebnim naglaskom na osiguravanju pravedne raspodjele vode među zemljama i poslovnim sektorima, i podupiru strukture upravljanja na lokalnoj razini i razini zajednice kako bi se promicalo uključivo donošenje odluka i upravljanje vodama; ***osiguraju da se prije ulaganja, koncesija i infrastrukturnih projekata povezanih s vodom koji utječu na zemlju, područja i resurse autohtonih naroda obave djelotvorna savjetovanja u dobroj vjeri s ciljem dobivanja njihova slobodnog, prethodnog i informiranog pristanka, kao ključnog elementa***

sprečavanja sukoba i održive izgradnje mira;

Or. en

Amandman 127
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka j

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(j) promiču instrumente međuvladine i regionalne suradnje u upravljanju vodnim resursima***, s posebnim naglaskom na osiguravanju pravedne raspodjele vode među zemljama i poslovnim sektorima, i podupiru strukture upravljanja na lokalnoj razini i razini zajednice kako bi se promicalo*** uključivo donošenje odluka i upravljanje vodama;	(j) promiču instrumente međuvladine i regionalne suradnje u upravljanju vodnim resursima ***te*** uključivo donošenje odluka i upravljanje vodama;

Or. en

Amandman 128
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka j

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(j) ***promiču*** instrumente međuvladine i regionalne suradnje u upravljanju vodnim resursima, s posebnim naglaskom na ***osiguravanju pravedne raspodjele*** vode među zemljama i poslovnim sektorima, i podupiru strukture upravljanja na lokalnoj razini i razini zajednice kako bi se promicalo uključivo donošenje odluka i upravljanje vodama;	(j) ***olakšaju*** instrumente međuvladine i regionalne suradnje u upravljanju vodnim resursima, s posebnim naglaskom na ***upozoravanje za pravednu raspodjelu*** vode među zemljama i poslovnim sektorima, i podupiru strukture upravljanja na lokalnoj razini i razini zajednice kako bi se promicalo uključivo donošenje odluka i upravljanje vodama;

Or. en

Amandman 129
Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka ja (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(ja) pozovu Komisiju da poveća namjensku financijsku potporu nevladinim organizacijama koje djeluju u području diplomacije u području voda, sprečavanja sukoba i prekogranične suradnje u području voda, posebno u nestabilnim regijama i regijama zahvaćenima sukobima, prepoznajući njihovu važnu ulogu u olakšavanju dijaloga na lokalnoj i regionalnoj razini, podupiranju upravljanja vodama u zajednici, promicanju izgradnje povjerenja i doprinosu održivim i uključivim inicijativama za upravljanje vodama;

Or. en

Amandman 130
Vangelis Meimarakis

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka ja (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(ja) poboljšaju provedbu integriranog upravljanja vodnim resursima kao osnovnog alata kojim se promiču koordinirani razvoj i održivo upravljanje vodama, zemljištem i povezanim resursima, među ostalim i prekogranično, u skladu s ciljem održivog razvoja 6.5.2., na obostranu korist država koje dijele vodne resurse, kao i važnost povezanosti vode, hrane, energije i ekosustava u rješavanju sinergija i kompromisa u pogledu vode u cijelom vanjskom djelovanju EU-a;

Or. en

Amandman 131
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka ja (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(ja) osiguraju da se javnim ulaganjima i politikama mora poticati i motivirati privatni sektor na ulaganje u tehnologije i prakse upravljanja kojima se poboljšava održiva proizvodnja usjeva, stoke i ribe malih zemljoposjednika i većih poduzeća;

Or. en

Amandman 132
Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka jb (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(jb) naglase da je nejednak pristup zajedničkim vodnim resursima i dalje strukturni pokretač nestabilnosti na Bliskom istoku, posebno u jordanskom riječnom slivu, u kojem povijesne i aktualne neravnoteže u pogledu podjele i kontrole produbljuju socioekonomske razlike; prime na znanje da, kako sada stvari stoje, izraelske vlasti imaju stvarnu kontrolu nad većinom vodnih resursa na Zapadnoj obali i onih koji ondje izviru, dok palestinske zajednice dobivaju znatno manje i često nedovoljne količine vode, što dovodi do znatno niže dostupnosti vode po stanovniku za kućansku, poljoprivrednu i industrijsku upotrebu u usporedbi s izraelskim stanovništvom i naseljima te

ograničava razvoj, javno zdravlje i otpornost;

Or. en

Amandman 133
Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka jc (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(jc) pozovu EU da se više angažira oko podrške zajedničkim izraelsko-palestinskim mehanizmima upravljanja vodama, uključujući ponovno pokretanje postojećih okvira kao što je Zajednički odbor za vode, s ciljem promicanja pravedne distribucije vode, poboljšane transparentnosti i učinkovitog razvoja infrastrukture;

Or. en

Amandman 134
Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka jd (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(jd) s velikom zabrinutošću konstatiraju da se masovno uništava infrastruktura za vodu, sanitarne i higijenske uvjete u Pojasu Gaze, uključujući postrojenja za desalinizaciju, postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda i distribucijske mreže, zbog čega velik dio stanovništva nema pouzdan pristup sigurnoj vodi za piće; podsjete na izvješća iz travnja 2025. u kojima je dokumentirano znatno smanjenje količine, prema procjenama od približno 70 %, vode koja se isporučuje

palestinskim područjima, naglašavajući kako ograničen pristup vodi može pogoršati humanitarne potrebe, opteretiti osnovne usluge i povećati napetosti u cijeloj regiji; pozovu na brzu i neometanu isporuku materijala, goriva i tehničke pomoći potrebnih za popravak i obnovu kritične vodovodne infrastrukture, uključujući cjevovode, uređaje za desalinizaciju i postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda;

Or. en

Amandman 135
Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka je (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(je) istaknu prekogranične učinke velikih projekata brana koje Turska provodi u okviru projekta Jugoistočna Anatolija (GAP), uključujući branu Ilısu, koji su imali nizvodan utjecaj na tokove rijeka Tigris i Eufrat i doprinijeli nestašici vode, poljoprivrednim gubicima i uništavanju okoliša u Iraku i Siriji;

Or. en

Amandman 136
Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka jf (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(jf) potaknu uspostavu strukturiranog i uključivog dijaloga između Turske, Iraka i relevantnih sirijskih dionika, na razini sliva, o upravljanju riječnim sustavom Tigris-Eufrat, na temelju načela

međunarodnog vodnog prava, uključujući pravednu i razumnu upotrebu i obvezu nenanošenja bitne štete;

Or. en

Amandman 137
Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka jg (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(jg) sa zabrinutošću konstatiraju da postoje kontinuirane napetosti između Egipta i Etiopije nakon dovršetka i inauguracije Velike etiopske renesansne brane (GERD) 2025., što bi moglo znatno utjecati na hidropolitičku ravnotežu u nilskom slivu; pozovu sve strane da se suzdrže od jednostranih mjera koje bi mogle pogoršati napetosti i da se usredotoče na izgradnju povjerenja, uključujući transparentnost u vezi s branama i tehničku suradnju u prognoziranju protočnosti;

Or. en

Amandman 138
Matjaž Nemec

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka jh (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(jh) potaknu Armeniju i Azerbajdžan da u budući mirovni sporazum uključe odredbe o prekograničnoj suradnji u području voda, uključujući mehanizme za razmjenu podataka, zajedničko praćenje, sigurnost brana i pravednu raspodjelu vode za poljoprivrednu i civilnu upotrebu;

Or. en

Amandman 139
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka k

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(k) ojačaju kapacitete EU-a za praćenje i rano upozoravanje s pomoću digitalizacije i modernih tehnologija; ojačaju praćenje nestašica vode i rizika od sukoba povezanih s vodom diljem svijeta, uključujući korištenje vode i vodne infrastrukture kao oružja i namjerno uskraćivanje pristupa vodi, i da ga integriraju u sustave za sprečavanje sukoba Centra ESVD-a za odgovor na krizne situacije;	(k) ojačaju kapacitete EU-a za praćenje i rano upozoravanje s pomoću digitalizacije i modernih tehnologija; ojačaju praćenje nestašica vode i rizika od sukoba povezanih s vodom diljem svijeta, uključujući korištenje vode i vodne infrastrukture kao oružja i namjerno uskraćivanje pristupa vodi, i da ga integriraju u sustave za sprečavanje sukoba Centra ESVD-a za odgovor na krizne situacije; ***osiguraju odgovornost svih aktera uključenih u korištenje vode i vodne infrastrukture kao oružja te u namjerno uskraćivanje pristupa vodi, uz potpuno poštovanje obveza na temelju međunarodnog prava;***

Or. en

Amandman 140
Leoluca Orlando

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka k

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(k) ***ojačaju*** kapacitete EU-a za praćenje i rano upozoravanje ***s pomoću digitalizacije i modernih tehnologija***; ojačaju praćenje nestašica vode i rizika od sukoba povezanih s vodom diljem svijeta, uključujući korištenje vode i vodne infrastrukture kao oružja i namjerno uskraćivanje pristupa vodi, i da ga integriraju u sustave za sprečavanje sukoba	(k) ***povećaju*** kapacitete EU-a za praćenje i rano upozoravanje ***digitalizacijom i modernim tehnologijama, uključujući satelitski nadzor i praćenje onečišćenja u stvarnom vremenu, što je ključno za sprečavanje i borbu protiv prekograničnog onečišćenja kao potpora smanjenju rizika od katastrofa***; ojačaju praćenje nestašica vode

Centra ESVD-a za odgovor na krizne situacije;	i rizika od sukoba povezanih s vodom diljem svijeta, uključujući korištenje vode i vodne infrastrukture kao oružja i namjerno uskraćivanje pristupa vodi, i da ga integriraju u sustave za sprečavanje sukoba Centra ESVD-a za odgovor na krizne situacije;

Or. en

Amandman 141
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka k

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(k) ojačaju kapacitete ***EU-a*** za praćenje i rano upozoravanje s pomoću digitalizacije i modernih tehnologija; ojačaju praćenje nestašica vode i rizika od sukoba povezanih s vodom ***diljem svijeta***, uključujući korištenje vode i vodne infrastrukture kao oružja i namjerno uskraćivanje pristupa vodi***, i da ga integriraju u sustave za sprečavanje sukoba Centra ESVD-a za odgovor na krizne situacije***;	(k) ojačaju kapacitete ***država članica*** za praćenje i rano upozoravanje s pomoću digitalizacije i modernih tehnologija; ojačaju praćenje ***koje države članice obavljaju u pogledu*** nestašica vode i rizika od sukoba povezanih s vodom ***u svijetu***, uključujući korištenje vode i vodne infrastrukture kao oružja i namjerno uskraćivanje pristupa vodi;

Or. en

Amandman 142
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka ka (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(ka) potvrde da namjerno uskraćivanje vode i sustavno uništavanje vodoopskrbne i sanitarne infrastrukture u Gazi predstavljaju teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava i ozbiljnu povredu ljudskih prava; podsjete

da je, u skladu s člankom 2. Sporazuma o pridruživanju između EU-a i Izraela, poštovanje ljudskih prava i demokratskih načela ključan element Sporazuma; pozovu na hitnu suspenziju Sporazuma o pridruživanju između EU-a i Izraela s obzirom na to da Izrael ozbiljno i kontinuirano krši međunarodno pravo;

Or. en

Amandman 143
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka kb (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(kb) osiguraju suradnju s Međunarodnim kaznenim sudom u pogledu uhidbenih naloga izdanih za Benjamina Netanjahua i Joava Galanta, koji je utvrdio da postoje opravdani razlozi za sumnju da su pojedinci namjerno i svjesno lišili civilno stanovništvo u Gazi robe neophodne za njihov opstanak, uključujući hranu, vodu, lijekove i medicinske potrepštine, kao i gorivo i električnu energiju, od najmanje 8. listopada 2023. do 20. svibnja 2024.;

Or. en

Amandman 144
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka l

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(l) potiču i financiraju istraživanja o održivom prekograničnom upravljanju vodama, dijeljenju vode, suradnji i inovacijama, među ostalim u okviru	(l) potiču i financiraju istraživanja o održivom prekograničnom upravljanju vodama, dijeljenju vode, suradnji i inovacijama, među ostalim u okviru

programa Obzor Europa;	programa Obzor Europa; ***osiguraju da se financijska sredstva EU-a za upravljanje vodama, dijeljenje vode, suradnju i inovacije, među ostalim u okviru programa Obzor Europa, upotrebljavaju u potpunosti u skladu s međunarodnim pravom, što među ostalim podrazumijeva i prekid financiranja za zemlje umiješane u teška kršenja ljudskog prava na vodu;***

Or. en

Amandman 145
Leoluca Orlando

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka l

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(l) potiču i financiraju istraživanja o održivom prekograničnom upravljanju vodama, dijeljenju vode, suradnji i inovacijama, među ostalim u okviru programa Obzor Europa;	(l) potiču i financiraju istraživanja o održivom prekograničnom upravljanju vodama, dijeljenju vode, suradnji i inovacijama, među ostalim u okviru programa Obzor Europa; ***istraže nove izazove za zajedničke vodne slivove, kao što su zasijavanje oblaka i druge aktivnosti izmjene vremenskih uvjeta;***

Or. en

Amandman 146
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka l

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(l) potiču ***i financiraju*** istraživanja o održivom prekograničnom upravljanju vodama, dijeljenju vode, suradnji i inovacijama***, među ostalim u okviru programa Obzor Europa***;	(l) potiču istraživanja o održivom prekograničnom upravljanju vodama, dijeljenju vode, suradnji i inovacijama;

Or. en

Amandman 147
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka l

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(l) potiču ***i financiraju*** istraživanja o održivom prekograničnom upravljanju vodama, dijeljenju vode, suradnji i inovacijama, među ostalim u okviru programa Obzor Europa;	(l) potiču istraživanja o održivom prekograničnom upravljanju vodama, dijeljenju vode, suradnji i inovacijama, među ostalim u okviru programa Obzor Europa;

Or. en

Amandman 148
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka l

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(l) potiču ***i financiraju*** istraživanja o održivom prekograničnom upravljanju vodama, dijeljenju vode, suradnji i inovacijama, među ostalim u okviru programa Obzor Europa;	(l) potiču istraživanja o održivom prekograničnom upravljanju vodama, dijeljenju vode, suradnji i inovacijama, među ostalim u okviru programa Obzor Europa;

Or. fi

Amandman 149
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka m

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(m) imenuju visokog dužnosnika EU-a posebnim predstavnikom EU-a zaduženim za sprečavanje i rješavanje sukoba povezanih s vodom, promicanje suradnje u sferi vode te zaštitu izvora vode i vodnih	***Briše se.***

sustava, među ostalim tijekom oružanih sukoba i u prekograničnom kontekstu;

Or. en

Amandman 150
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka m

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(m) imenuju visokog dužnosnika EU-a posebnim predstavnikom EU-a zaduženim za sprečavanje i rješavanje sukoba povezanih s vodom, promicanje suradnje u sferi vode te zaštitu izvora vode i vodnih sustava, među ostalim tijekom oružanih sukoba i u prekograničnom kontekstu;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 151
Leoluca Orlando

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka m

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(m) imenuju visokog dužnosnika EU-a posebnim predstavnikom EU-a zaduženim za sprečavanje i rješavanje sukoba povezanih s vodom, promicanje suradnje u sferi vode te zaštitu izvora vode i vodnih sustava, među ostalim tijekom oružanih sukoba i u prekograničnom kontekstu;	(m) imenuju visokog dužnosnika EU-a posebnim predstavnikom EU-a zaduženim za sprečavanje i rješavanje sukoba povezanih s vodom, promicanje suradnje u sferi vode te zaštitu izvora vode i vodnih sustava, među ostalim tijekom oružanih sukoba i u prekograničnom kontekstu***, te za vođenje, u ime Unije, međunarodnih napora za zaštitu i obnovu vodnih ekosustava u skladu s ciljem održivog razvoja br. 6 jer je otpornost vodoopskrbe ključna za rješavanje trenutačnih i budućih zdravstvenih, prehrambenih, energetskih i sigurnosnih kriza***; ***savjetuju se s Europskim parlamentom o mandatu,***

resursima i dogovorima o suradnji kojima se podupire rad posebnog predstavnika EU-a;

Or. en

Amandman 152
Sebastian Tynkkynen

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka m

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(m) ***imenuju visokog dužnosnika EU-a posebnim predstavnikom EU-a zaduženim za*** sprečavanje i rješavanje sukoba povezanih s vodom, promicanje suradnje u sferi vode te zaštitu izvora vode i vodnih sustava, među ostalim tijekom oružanih sukoba i u prekograničnom kontekstu;	(m) ***naglase da je UN imenovao posebnu izaslanicu za vodu; podupiru posebnu izaslanicu u njezinu radu i izbjegavaju uspostavu sličnih struktura u okviru uprave EU-a; pozivaju da se mandat posebnog izaslanika UN-a revidira kako bi uključivao i*** sprečavanje i rješavanje sukoba povezanih s vodom, promicanje suradnje u sferi vode te zaštitu izvora vode i vodnih sustava, među ostalim tijekom oružanih sukoba i u prekograničnom kontekstu;

Or. fi

Amandman 153
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka m

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(m) imenuju visokog dužnosnika EU-a posebnim predstavnikom EU-a zaduženim za sprečavanje i rješavanje sukoba povezanih s vodom, promicanje suradnje u sferi vode te zaštitu izvora vode i vodnih sustava, među ostalim tijekom oružanih sukoba i u prekograničnom kontekstu;	(m) imenuju visokog dužnosnika EU-a posebnim predstavnikom EU-a zaduženim za sprečavanje i rješavanje sukoba povezanih s vodom, promicanje suradnje u sferi vode te zaštitu izvora vode i vodnih sustava, među ostalim tijekom oružanih sukoba***, u kampovima za izbjeglice i interno raseljene osobe diljem svijeta, na zemlji predaka autohtonih naroda*** i u

prekograničnom kontekstu;

Or. en

Amandman 154
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka m

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(m) ***imenuju visokog dužnosnika EU-a posebnim predstavnikom EU-a zaduženim*** za sprečavanje i rješavanje sukoba povezanih s vodom, promicanje suradnje u sferi vode te zaštitu izvora ***vode*** i vodnih sustava, među ostalim tijekom oružanih sukoba i u prekograničnom kontekstu;	(m) ***ojačaju postojeće kapacitete EU-a*** za sprečavanje i rješavanje sukoba povezanih s vodom, promicanje suradnje u sferi vode te zaštitu izvora i vodnih sustava, među ostalim tijekom oružanih sukoba i u prekograničnom kontekstu***, osuđujući upotrebu vode kao oružja u sukobima***;

Or. en

Amandman 155
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka m

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(m) ***imenuju visokog dužnosnika EU-a posebnim predstavnikom EU-a zaduženim za sprečavanje i rješavanje*** sukoba povezanih s vodom, ***promicanje*** suradnje u sferi vode te zaštitu izvora vode i vodnih sustava, među ostalim tijekom oružanih sukoba i u prekograničnom kontekstu;	(m) ***ojačaju ulogu posebnog predstavnika EU-a za ljudska prava s jačim naglaskom na sprečavanju i rješavanju*** sukoba povezanih s vodom, ***promicanju*** suradnje u sferi vode te zaštitu izvora vode i vodnih sustava, među ostalim tijekom oružanih sukoba i u prekograničnom kontekstu;

Or. en

Amandman 156
Alexander Sell

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka m

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(m) ***imenuju*** visokog dužnosnika EU-a posebnim predstavnikom EU-a zaduženim za ***sprečavanje i rješavanje sukoba povezanih s vodom, promicanje suradnje u sferi vode te zaštitu izvora vode i vodnih sustava, među ostalim tijekom oružanih sukoba i u prekograničnom kontekstu***;	(m) ***suzdrže se od imenovanja*** visokog dužnosnika EU-a posebnim predstavnikom EU-a zaduženim za ***upravljanje vodama, što bi predstavljalo nepotrebno širenje birokratskih struktura EU-a i moglo dovesti do udvostručavanja mandata postojećih međunarodnih organizacija***;

Or. en

Amandman 157
Petras Auštrevičius

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka ma (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(ma) bolje prilagode vanjska ulaganja EU-a u pristup vodi i sanitarnim uvjetima, među ostalim u okviru strategije Global Gateway i povezanih instrumenata za vanjsko financiranje, nestabilnim okolnostima i područjima zahvaćenima sukobima kako bi se poduprli mir i otpornost;

Or. en

Amandman 158
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka n

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(n) ***ojačaju*** ulogu međunarodnog prava	(n) ***u okviru prioriteta nacionalnih***

i međunarodnih sudova u rješavanju sporova oko transnacionalnih vodnih tijela kako bi se osigurala jasnoća i zajamčilo da sve zemlje s granicama uz dotične transnacionalne vode preuzimaju odgovornosti za pravne obveze;	***sudova država članica u rješavanju njihovih sporova pojasne*** ulogu međunarodnog prava i međunarodnih sudova u rješavanju sporova oko transnacionalnih vodnih tijela kako bi se osigurala jasnoća i zajamčilo da sve zemlje s granicama uz dotične transnacionalne vode preuzimaju odgovornosti za pravne obveze;

Or. en

Amandman 159
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka n

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
(n) ojačaju ulogu međunarodnog prava i ***međunarodnih sudova u rješavanju*** sporova oko transnacionalnih vodnih tijela kako bi se osigurala jasnoća i ***zajamčilo da sve zemlje*** s granicama uz dotične ***transnacionalne vode preuzimaju odgovornosti za pravne obveze***;	(n) ojačaju ulogu međunarodnog prava i ***promiču dijalog, posredovanje i regionalna rješenja kao primarne alate za rješavanje*** sporova oko transnacionalnih vodnih tijela kako bi se osigurala jasnoća i ***odgovornost u pogledu pravnih obveza svih država*** s granicama uz dotične ***vode***;

Or. en

Amandman 160
Michael Gahler
u ime Kluba zastupnika PPE-a
Ingeborg Ter Laak

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka na (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(na) najoštrije osude namjerno rusko uništavanje vodne infrastrukture, uključujući brane, kao ratnog oružja, što je prouzročilo ozbiljnu štetu u okolišu,

ugrozilo sigurnost opskrbe vodom i ugrozilo civilno stanovništvo; naglase da takva djela predstavljaju kršenje međunarodnog prava i pozovu odgovorne osobe na potpunu odgovornost; potaknu Komisiju i države članice EU-a da nastave pružati pomoć Ukrajini u istragama nad počiniteljima kako bi ih se moglo kazneno goniti za ratne zločine;

Or. en

Amandman 161
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka na (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(na) podupru pravne inicijative usmjerene na osiguravanje pravde i obeštećenje za namjerno ciljanje i uništavanje vodoopskrbne infrastrukture, kao i za ekocid;

Or. en

Amandman 162
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Prijedlog rezolucije
Stavak 1. – točka nb (nova)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	(nb) pojačaju potporu ključnom radu boraca za ljudska prava u području okoliša; naglase da bi trebalo promicati njihovu sigurnost i slobodu djelovanja bez nasilja i zastrašivanja;

Or. en

Amandman 163
Christophe Gomart

Prijedlog rezolucije
Stavak 1.a (novi)

Prijedlog rezolucije	*Izmjena*
	1.a izričito prepoznaju nedostatak vode kao važan čimbenik sigurnosnih, geopolitičkih i humanitarnih rizika te u potpunosti integriraju sprečavanje sukoba povezanih s vodom u vanjsku, sigurnosnu i razvojnu politiku EU-a; naglašavaju da nestašica vode i degradacija vodnih resursa mogu dovesti i do masovnog raseljavanja stanovništva i prisilnih migracija, čime se pogoršavaju nesigurnost opskrbe hranom, siromaštvo i nestabilnost u najugroženijim regijama;

Or. fr